

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 36 (1974)  
**Heft:** 11

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Landtechnik

Schweizerische landtechnische Zeitschrift  
Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik — SVLT  
(vormals Schweiz. Traktorverband)

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 692)

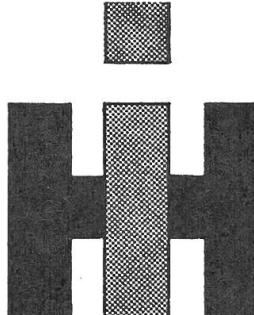
## Inhalt

Einladung zur 48. Delegiertenversammlung	679	Bur & Co., Kriens	708
50 Jahre Schweiz. Verband für Landtechnik (SVLT)		Dezhofer AG, Niederbüren	712
Dank an den Verleger	680	Edel Ludwig KG, Wangen	669
Der Schweizerische Verband für Landtechnik 2 x 25 Jahre jung!	680	Emser-Werke AG, Zürich	U.S. 2
Die Förderung der Landtechnik — unser gemeinsames Anliegen	683	Favre Robert AG, Payerne	663/713
Für seine unermüdliche und vorausschauende Tätigkeit gebührt dem SVLT der beste Dank	684	Feronord AG, Yverdon	716
Zwischen individueller Freiheit und zweckmässiger Bindung das richtige Mass gefunden	685	Ford Motor Company AG, Zürich	666/667/707
Die technische Entwicklung an vorderster Stelle mitgemacht und mitbeeinflusst	686	Forrer Paul AG, Zürich	709
Die Zusammenarbeit der Maschinenberatung mit dem Verband für Landtechnik	687	Früh Jakob, Münchwilen	720
Die 50 Jahre, gesehen von einem Praktiker	688	Gehring Fritz, Matzingen	708
Weiterbildung nach Mass	689	Gerber & Reinmann AG, Schwarzhäusern	692
Rege Aktivität der Landmaschinenbesitzer	691	Glättli E., Affoltern am Albis	710
Auch ein Gedanke zum SVLT-Jubiläum	691	Gloor Gebr. AG, Burgdorf	668
Die engsten Mitarbeiter des SVLT	693	Griesser Maschinen AG, Andelfingen	670/710
Aus den Anfängen des Landwirtschaftstraktors in der Schweiz (1929)	694	Grimm, Hinwil	668
... 28 Jahre später ...	698	Grunder R. & Cie AG, Aesch	718
... 37 Jahre später ...	702	HARUY, Romanel	664/711
FAT-Mitteilungen 11/74		Hug, Bützberg	668/710
Lärm, eine ernste Gefahr für die landwirtschaftlichen Arbeitskräfte	724	Hürlimann Hans, Wil	659/692
		Intech AG, Wollerau	662
		Iselin AG, Zürich	711
		Kneubühl, Frika, Weiningen	720
		König-Schweizer Peter, Wiggiswil	710
		Kunz Maschinen AG, Burgdorf	665
		Matra, Zollikofen	717
		Matzinger AG, Dübendorf	722
		Messer Ernst AG, Sissach	715
		Mötteli & Co., Zürich	718
		Müller Franz, Ruswil	716
		Müller Maschinen AG, Bättwil	673
		Müller Max, Horgen	U.S. 3
		Ochsner Hydraulik GmbH, Lachen	707
		Ott Gebr. AG, Worb	704
		Protractor AG, Riedholz-Solothurn	711
		Rapid AG, Dietikon	661
		Rohrer-Marti AG, Regensdorf	678
		Saillet Frères, Meinier	671
		Schlegel Walter, Avenches	662
		Schilter & Co., Stans	721
		Stabag AG, Balzers	658
		Stadler Willy, Wil	690
		Studer Joh., Ebikon	669
		UMA, Brugg c/o SBV	U.S. 4
		Waadt-Versicherungen	710
		Wetter H. AG, Busslingen	722
		Willi's Erben, Yverdon	704
		Wyss H.-R., Romanel	664/711
		WK-Paletten AG, Schüpbach	664
		Zaugg Gebr. AG, Eggiwil	718
		Zumstein AG, Zuchwil	719

## Inserenten

Aebi & Co. AG, Burgdorf	657		
Agrar AG, Wil	672		
Agrola, Winterthur	714		
Agro-Service AG, Zuchwil	660		
Argonag AG, Affoltern am Albis	706		
Allamand AG, Morges	675/723		
Althaus & Co. AG, Ersigen	716		
Blaser AG, Kirchberg/Rüdtligen	674		
Blaser & Co. AG, Hasle-Rüegsau	705		
Bruhin-Weber A., Puidoux	706		
Bucher-Guyer AG, Niederweningen	676		
Bürgi AG, Gachnang	712		

# Überlegen sein mit **McCORMICK INTERNATIONAL**



heisst mehr besitzen. Mit einem IH Traktor besitzen Sie mehr als eine gewöhnliche Zugmaschine. Mit einem IH Traktor erwerben Sie ein Produkt von höchster Zuverlässigkeit und Qualität, sie sind langlebig, wertbeständig und preiswert. Unsere Fachhändler garantieren einen erstklassigen Kundendienst. IH Ersatzteile sind keine Ersatz-Teile sondern Originalteile aus der laufenden Produktion. Sicherheit, Zuverlässigkeit und hoher Wert für Ihr gutes Geld sind das Mehr das Sie mit einem IH Traktor mehr besitzen.

## **ROHRER-MARTI**

8105 Regensdorf, Querstrasse 24, Telefon 01 - 840 11 55  
Generalvertretung der INTERNATIONAL HARVESTER EXPORT COMPANY USA  
\* Für einzelne Gebiete sind noch Regionalvertretungen zu vergeben.

# EINLADUNG

## **zur 48. Delegiertenversammlung**

**die stattfindet, Samstag, den 28. September 1974, um 09.30 Uhr,  
im Restaurant des Hotel «Krone», Zweisimmen BE**

### **Traktanden:**

- 1) Begrüssung und Wahl der Stimmenzähler
- 2) Mitteilungen
- 3) Protokoll der 47. Delegiertenversammlung vom 22.9.1973
- 4) Tätigkeitsbericht 1973/74
- 5) Rechnungsablage 1973/74 und Bericht der Revisoren
- 6) Arbeitsprogramm und Kurstabellen der Weiterbildungszentren 1 und 2 für 1974/75
- 7) Jubiläums-Mitgliederwerbeaktion
- 8) SVLT-Stand an der Landmaschinenschau 1975
- 9) Festsetzung des Jahresbeitrages und Voranschlag 1974/75
- 10) Ersatzwahlen
- 11) Beitritt zur Arbeitsgemeinschaft für innerbetriebliche Rationalisierung in der Landwirtschaft (AGIR)
- 12) Festsetzung des Ortes der 49. Delegiertenversammlung
- 13) Ehrungen
- 14) Anträge \*)
- 15) Verschiedenes

Murten und Brugg, den 7. August 1974

SCHWEIZ. VERBAND FÜR LANDTECHNIK - SVLT

Der Zentralpräsident: Hans Bächler

Der Direktor: Rudolf Piller

\*) Gemäss Art. 8, Ziff. 8 der Statuten sind Anträge der Verbandssektionen und der Sektions- oder Direktmitglieder spätestens eine Woche vor der Versammlung d. h. vor dem 21. September 1974, schriftlich dem Zentralpräsidenten oder dem Direktor einzureichen.

– Die Sektionspräsidenten bitten die Mitglieder, ihnen allfällige Wünsche und Anregungen, die an der Delegiertenversammlung behandelt werden sollen, vor dem 17. September 1974 bekanntzugeben.

N. B.: Zur Delegiertenversammlung hat gem. Art. 7, Ziff. 1.4 der Statuten jedes Verbandsmitglied Zutritt. Aktives Stimmrecht haben jedoch nur die Delegierten, sowie die Mitglieder des Zentralvorstandes und der Rechnungsprüfungskommission. Jedes Mitglied ist zur Teilnahme recht herzlich eingeladen.